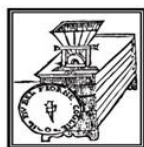


con il patrocinio di



ACCADEMIA DELLA CRUSCA



REGIONE CAMPANIA



INTERNATIONAL TERMINOLOGY ASSOCIATION



XXV CONVEGNO ASS.I.TERM

Terminologie specialistiche e diffusione dei saperi

Napoli, 29 e maggio 2015
Villa Doria d'Angri – Aula Convegni
Via Petrarca, 80

Venerdì 29 maggio

Sabato 30 maggio

09.30 - Saluti delle Autorità

09.45 - Presiede e introduce: Nicoletta Maraschio, Presidente emerito dell'Accademia della Crusca

Maria Luisa Villa, Accademia della Crusca

La logica della scienza e la nascita della terminologia

Pietro Greco, Giornalista scientifico e scrittore

Le polemiche in medicina e l'importanza delle parole

11.00 - Pausa

11.30 - Presiede: Giovanni Adamo, ILIESI-CNR

Bruno Chiarini, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Il prestito lessicale nel linguaggio economico

Mariano D'Amore, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Le difficoltà terminologiche nel linguaggio tecnico delle professioni

Francesco Di Donato, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

La civilisation étatique: neologismo e strumento concettuale della modernità

Antonio Garofalo, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Mercato del lavoro e ricerca di un'occupazione: necessità di un glossario?

13.00 - Pausa Pranzo

15.00 - Presiede: Augusto Guarino, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Alessandra Centis, Commissione europea - DG Traduzione

Diritto europeo dei contratti - prodotti terminologici per la traduzione

Licia Corbolante, UNI GL1 Informazione Tecnica

Il ruolo del terminologo come specialista culturale nella localizzazione

Elisa Romagnoli, Università Cattolica del Sacro Cuore

Studi preliminari per un aggiornamento del "Glossario della Smart City"

Dibattito

16.00 - Pausa

16.15 - Presiede: Maria Centrella, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Marie Pierre Escoubas Benveniste, Università "La Sapienza"

La comunicazione finanziaria nella stampa economica: studio comparato italiano-francese

Mario Pasquariello, Università Cattolica del Sacro Cuore

La diffusione bi/multilingue dei saperi: la scuola secondaria di II grado italiana dal monolinguisimo alla metodologia CLIL/Emile

Dibattito

17.30 - Assemblea dei Soci

20.00 - Cena sociale

09.00 - Presiede: Carolina Diglio, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Alfredo Squarzone, Esperto di Valutazione CEV (ANVUR), Università degli Studi di Genova

Difficoltà terminologiche in ambito accademico: il termine "qualità"

Manuela Cipri, Università "La Sapienza"

Ars medica o sharecare?

Gianmarco Pitzanti, Università degli Studi di Cagliari

Dizionari online e terminologia medica sul web

Daniela Vellutino, Francesco Rossi, Università degli Studi di Salerno –

Rodolfo Maslias, Unità di Terminologia del Parlamento europeo

Verso l'interoperabilità semantica di LATE. Studio preliminare per il dominio

"Gestione dei rifiuti"

Dibattito

10.00 - Presiede: Roberto Guarasci, Università della Calabria

Marco Esposito, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Tecnica, valori e simbolismo nel linguaggio giuridico

Jana Altmanova, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" – Maria

Giovanna Petrillo, Virginia Formisano, Claudio Grimaldi, Università degli

Studi di Napoli "Parthenope"

Esiti di studi in terminologia dalle scuole dottorali ed esperienze didattiche

Dibattito

11.15 - Pausa

11.30 - Presiede: Maria Teresa Zanola, Presidente Ass.I.Term

Tavola rotonda: *Terminologie e comunicazione professionale*

Intervengono:

Federigo Bambi, Università degli Studi di Firenze

Luigi Ferraiuolo, TV2000

Alberto Guarriello, Architetto e designer

Tony Laudadio, Scrittore e attore

Raffaele Piccirillo, Direttore dell'Ufficio Affari penali - Ministero della

Giustizia

Nando Santonastaso, "Il Mattino"

13.00 - Conclusioni